

Návod na obsluhu

Servopohon riadený rádiom
1187 00

GIRA

Obsah

K tomuto návodu	2
Znázornenie prístroja.....	3
Montáž.....	3
Demontáž.....	3
Napájanie	4
Vloženie batérií	4
Postup pri klesajúcom napätí batérie	4
Zaučenie servopohonu riadeného rádiom	5
Vymazanie priradenia rádia	6
Dopytovanie na polohu ventilu (údaj zdvihu).....	6
Kompenzácia skutočnej hodnoty	6
Pripojenie diaľkového snímača.....	6
Zmena riadenia uzatváracej sily	7
Prispôsobenie teploty	7
Zobrazenie prispôsobenia teploty	7
Nastavenie prispôsobenia teploty	7
Diagnostická funkcia.....	8
Vyloženie antény	8
Upozornenia k rádiovkej prevádzke	9
Rádiový prenos.....	9
Technické údaje.....	9
Záruka	10

K tomuto návodu

V tomto návode nájdete tieto symboly a značky:

1. Návody k manipulácii sú číslované priebežne.
- ✓ Výsledky manipulácií sú označené týmto háčikom.
 - Výpočty sú označené touto bodkou.



Upozornenie!

Týmto znakom sú označené upozornenia pre hospodárne použitie rádiového snímača izbovej teploty.



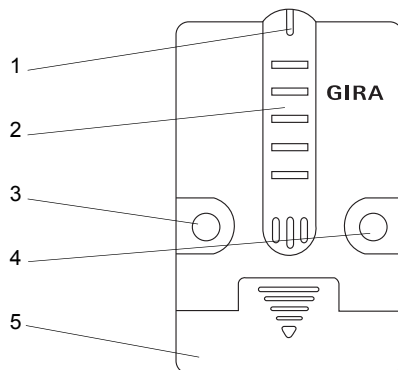
Pozor

Týmto znakom sú označené upozornenia na skutočnosti, ktoré by mohli viesť ku zraneniu osôb alebo poškodeniu prístroja.

Znázornenie prístroja

Servopohon riadený rádiom slúži na ovládanie ventilov kúrenia pre reguláciu jednotlivých miestností v spojení s podlahovým, radiátorovým alebo konvektorovým vykurovaním. Rádiom riadený servopohon poháňaný batériami je aktivovaný rádiovým snímačom izbovej teploty alebo rádiovým ovládačom.

Pomocou obidvoch tlačidiel môže byť požadovaná teplota kedykoľvek prispôbena.

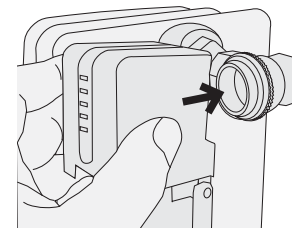
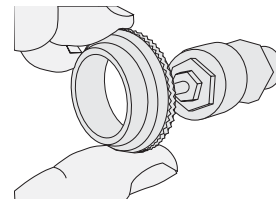


- 1 Snímač teploty pre zistenie skutočnej teploty
- 2 Kontrolka LED - napr. požadovaná teplota, poloha ventilu
- 3 Modré tlačidlo - napr. zníženie teploty
- 4 Červené tlačidlo - napr. zvýšenie teploty
- 5 Uzatvárateľný kryt

Montáž

Pri montáži servopohonu riadeného rádiom postupujte nasledovne:

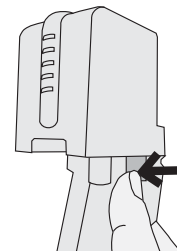
1. Odstráňte existujúce mechanické termostaty kúrenia.
2. Priložený prispôbovací krúžok naskrutkujte na ventil kúrenia a pritiahnite ho rukou.
3. Servopohon riadený rádiom uveďte do zvislej polohy.
4. Servopohon riadený rádiom nasuňte na prispôbovací krúžok až kým počuteľne nezaklapne.
5. Potom vložte batérie a vykonajte zaučenie príslušného rádiového vysieláča v servopohone riadenom rádiom.



Demontáž

Servopohon riadený rádiom môžete demontovať nasledovne:

1. Uvoľnite spodný kryt servopohonu riadeného rádiom pomocou priloženého špeciálneho kľúča a kryt odklopte.
2. Červenú páčku zatlačte doľava.
3. Súčasne stiahnite servopohon riadený rádiom z prispôbovacieho krúžku.



Napájanie

Servopohon riadený rádiom je napájaný pomocou dvoch alkalických batérií (typ: Mignon, AA, LR6, 1,5 V, 2600 mAh).

Vloženie batérií

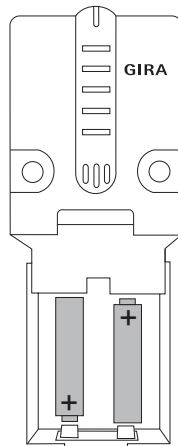


Dodržujte polaritu batérií!

Pri vkladaní batérií dodržujte polaritu vyznačenú na kryte. Prepólovanie napájacieho napätia ako dôsledok nesprávne vložených batérií môže vyvolať poruchu prístroja.

Používajte výhradne alkalické batérie (typ: Mignon, AA, LR6, 1,5 V). Nepoužívajte žiadne akumulátory, pretože majú strmšiu charakteristiku vybitia ako batérie.

1. Uvoľníte spodný kryt pomocou priloženého špeciálneho kľúča a kryt odklopte.
 2. Vložte obidve batérie do krytu. Pritom dodržiavajte správnu polaritu.
 3. Plynulo zatvorte spodný kryt servopohonu riadeného rádiom a zaistite ho pomocou špeciálneho nástroja.
- ✓ Všetky kontrolky LED sa na chvíľu rozsvietia. Potom sa automaticky spustí kalibračný chod.
 - ✓ Rádiom riadený servopohon, ktorý ešte nebol zaučený, prejde z kalibračného chodu do núdzovej polohy (otvorenie ventilu 30%).
 - ✓ Ak je servopohon riadený rádiom zaučený, prevedie sa regulácia na zadanú požadovanú teplotu.



Poruchy funkcie po výmene batérií

Pri vážavom zatváraní priečinka pre batérie sa môže stať, že pri ňom bude napájacie napätie niekoľkokrát krátko zapnuté a vypnuté. To môže vyvolať poruchu funkcie servopohonu riadeného rádiom. V tom prípade otvorte priečinok pre batérie na dobu cca. 1 minútu a potom ho jedným pohybom rázne zatvorte.

Postup pri klesajúcom napätí batérie

Ak napätie batérie poklesne pod definovanú hodnotu, bude každých 10 minút blikať prostredná kontrolka LED alebo po stlačení jedného z dvoch tlačidiel (blikajúci signál 5 x za 15 sekúnd). Pri tomto stave je potrebné obidve batérie vymeniť.

Po manuálnom zobrazení hlásenia "Signál vybité batérie" po stlačení jedného z tlačidiel sa potlačí automatické zobrazovanie hlásenia "Signál vybité batérie" na dobu 24 hodín.



Rádiové spojenie zostáva zachované

Zaučené rádiové spojenie zostáva zachované aj po výmene batérií.

Pokiaľ sa má v stave "Vybitá batéria" vykonať ovládanie (napr. posunutie požadovanej hodnoty), musí sa najskôr počkať na blikajúci signál, potom je možné ďalšie ovládanie pomocou tlačidiel.

Ak napätie batérie klesne tak nízko, že nie je možná regulácia teploty, prejde servopohon riadený rádiom do núdzovej polohy (otvorenie ventilu 30%). Tento stav je signalizovaný trvalým blikaním prostrednej kontrolky LED v 3 sekundovom takte.



Batérie Nebezpečenstvá a informácie pre likvidáciu

Batérie nepatria do rúk deťom.

Použitú batériu ihneď vyberte a ekologicky zlikvidujte.



Obmedzený dosah rádia

V programovacom režime je dosah rádia servopohonu riadeného rádiom obmedzený na cca. 5 m.

1. Programovací režim na servopohone riadenom rádiom spustíte stlačením červeného tlačidla na dlhšie 4 sekundy.
- ✓ Najvrchnejšia červená kontrolka LED bliká: Servopohon riadený rádiom je teraz na dobu cca. 1 minúty v programovacom režime.
2. Na príslušnom rádiovom vysielacom (rádiový snímač izbovej teploty alebo rádiový ovládač) vyvolajte telegram funkcie zaučenia. Viď návod na obsluhu rádiového vysielacza.
- ✓ Servopohon riadený rádiom potvrdí príjem signálu pre zaučenie a ukladanie rádiového spojenia trvalým rozsvietením najvrchnejšej kontrolky LED.
3. Programovací režim sa ukončí automaticky po cca. 1 minúte alebo po krátkom stlačení červeného tlačidla.



Zaučenie niekoľkých servopohonov riadených rádiom

Ak má byť priradených niekoľko servopohonov riadených rádiom, musia sa najskôr všetky servopohony uviesť do režimu zaučenia, a to ešte predtým, ako je spustený proces zaučenia na rádiovom vysielacom.

Ak má byť dodatočne servopohon riadený rádiom priradený ku skupine, musia sa najskôr všetky rádiové spojenia vymazať, aby sa potom mohli všetky servopohony riadené rádiom súčasne priradiť.



Priradenie nového rádiového vysielacza

Pri zaučení nového rádiového vysielacza je existujúce priradenie prepísané. Servopohon riadený rádiom reaguje v v tomto prípade len na naposledy priradený rádiový vysieláč.

Servopohon riadený rádiom sa nachádza mimo dosahu pre zaučenie

Pokiaľ má byť servopohon riadený rádiom namontovaný na mieste, ktoré sa nachádza mimo dosah pre zaučenie (cca. 5 m), zaučenie prevedte nasledovne:

1. Vložte batérie ešte predtým, ako servopohon riadený rádiom namontujete na ventil kúrenia.
- ✓ Všetky kontrolky LED sa na chvíľu rozsvietia. Servopohon riadený rádiom potom vykoná pohyby (kalibračný chod).
2. Servopohon riadený rádiom umiestnite do blízkosti príslušného rádiového vysielacza a vykonajte zaučenie.
3. Vyberte batérie zo servopohonu riadeného rádiom (zaučené rádiové spojenie zostane zachované).
4. Servopohon riadený rádiom namontujte na ventil kúrenia.
5. Približne po 1 minúte opäť vložte batérie do servopohonu riadeného rádiom.
- ✓ Všetky kontrolky LED sa na chvíľu rozsvietia. Potom sa automaticky spustí kalibračný chod.



Kalibračný chod musí prebehnúť

Pokiaľ by nový kalibračný chod neprebehol, vyberte znova batérie a asi po 1 minúte ich opäť vložte.

Pokiaľ by servopohon riadený rádiom nebol na ventile kalibrovaný, nemohla by prebiehať správna regulácia teploty.

- ✓ Pri tomto postupe sa môže stať, že regulácia teploty bude mať po zaučení oneskorený nástup, pretože servopohon riadený rádiom po výmene batérií potrebuje určitú dobu na synchronizáciu s vysielacom.

Vymazanie priradenia rádia

1. Stlačte červené tlačidlo asi na 20 sekúnd.
- ✓ Po cca. 4 sekundách začne najvrchnejšia červená kontrolka LED blikať, po 20 sekundách prejde toto blikanie na cca. 6 sekúnd na periodické výrazné blikanie.
2. Počas týchto 6 sekúnd uvoľnite krátko červené tlačidlo a stlačte ho potom ešte raz na cca. 1 sekundu.
- ✓ V priebehu vymazávania trvale svieti najvrchnejšia červená kontrolka LED. Úspešné vymazanie priradenia je indikované rýchlym blikaním najvrchnejšej červenej kontrolky LED.
- ✓ Blikanie skončí po cca. 1 minúte alebo po krátkom stlačení tlačidla.



Vymazanie pomocou nového zaučenia

Analogicky k iným komponentom rádiového zbernicového systému Gira je vymazanie priradenia možné aj pomocou nového zaučenia toho istého vysielacza.

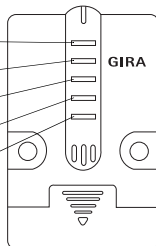
Dopytovanie na polohu ventilu (údaj zdvihu)

Údaj zdvihu indikuje aktuálnu polohu servopohonu riadeného rádiom. Táto funkcia môže byť nápomocná napr. vtedy, keď je miestnosť príliš chladná alebo príliš teplá a skutočná hodnota má byť nastavená pomocou potenciometra.

1. Spustíte údaj zdvihu súčasným krátkym stlačením obidvoch tlačidiel.
- ✓ Kontrolka LED sa rozsvieti na cca. 3 sekundy a zobrazí sa aktuálne zobrazenie ventilu v percentách.

Otvorenie
ventilu:

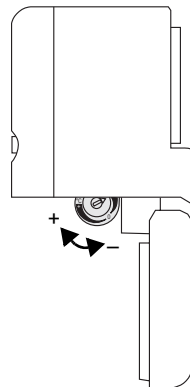
> 60%
40 - 60%
20 - 40%
0 - 20%
0%



Kompenzácia skutočnej hodnoty

Na potenciometri servopohonu riadeného rádiom sa môže nameraná skutočná teplota posunúť (cca. +6 až -2 Kelvin). Je to potrebné napr. preto, aby sa kompenzovali odchýlky meraní, keď je servopohon riadený rádiom zakrytý krytom alebo závesom.

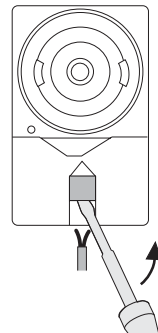
1. Odistite kryt pomocou priloženého špeciálneho kľúča a odklopte ho.
2. Na potenciometri prestavte skutočnú hodnotu do požadovaného smeru:
 - ak je miestnosť príliš teplá, do smeru –
 - ak zvolená teplota nie je dosiahnutá, do smeru +
3. Kryt servopohonu riadeného rádiom plynulo zatvorte a zaistíte ho pomocou špeciálneho nástroja.



Pripojenie diaľkového snímača

Ak je servopohon namontovaný pod kryt (napr. za obloženie vykurovacieho telesa alebo záves), môže sa stať, že merania teploty budú skreslené. V takom prípade sa doporučuje pripojiť diaľkový snímač a ten umiestniť do priestoru vzdialeného od vykurovania.

1. Vylomte kryt svoriek na zadnej strane servopohonu riadeného rádiom pomocou malého skrutkovača.
2. Vedenie diaľkového snímača pripojte na voľnú svorku.



Zmena riadenia uzatváracej sily

Za určitých okolností môže dôjsť k tomu, že riadenie uzatváracej sily nastavené vo výrobe nie je dostatočné na úplné uzavretie ventilu. V takom prípade môžete zmeniť metódu zisťovania uzatváracej sily.

Existujú dva spôsoby riadenia uzatváracej sily:

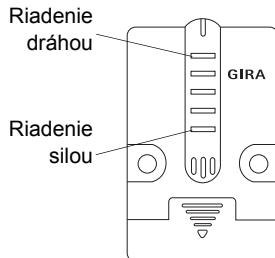
- **Riadenie dráhou:** Body uzatvárania sú stanovené pri kalibračnom chode a stlačené 0,4 mm (nastavenie z výroby).
- **Riadenie silou:** Servopohon riadený rádiom zatvára ventil kúrenia tak dlho, až kým ho obmedzovač prúdu nevypne.

Prepnutie uzatváracej sily sa vykonáva nasledovne:

1. Stlačte obidve tlačidlá, aby sa spustil údaj zdvihu.
2. Počas zobrazenia údajov zdvihu stlačte modré tlačidlo na dobu dlhšiu ako 3 sekundy.
3. Uvoľnite tlak na tlačidlo a stlačte
 - červené tlačidlo pre riadenie dráhou príp.
 - modré tlačidlo pre riadenie silou.

- ✓ Nastavená metóda riadenia uzatváracej sily je indikovaná najvrchnejšou kontrolkou LED príp. najspodnejšou kontrolkou LED.

- ✓ Potom čo ste zmenili riadenie uzatváracej sily, vykoná servopohon riadený rádiom kalibračný chod.



Prispôsobenie teploty

Pre prispôsobenie lokálnej teploty v miestnosti je možné zmeniť požadovanú teplotu kúrenia na servopohone riadenom rádiom o ± 2 K.

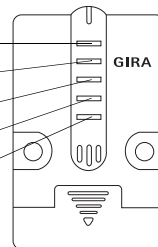
Zobrazenie prispôsobenia teploty

K tomu, aby sa zobrazilo prispôsobenie teploty na servopohone, postupujte nasledovne:

1. Stlačte krátko červené tlačidlo pre spustenie zobrazenia stavu.
- ✓ Aktuálne prispôsobenie teploty je po dobu 3 sekúnd indikované pomocou kontrolky LED.

Posunutie požadovanej hodnoty

+ 2K
+ 1K
0K
- 1K
- 2K



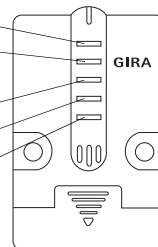
Nastavenie prispôsobenia teploty

K tomu, aby sa nastavilo prispôsobenie teploty, postupujte nasledovne.

1. Najskôr si nechajte zobrazit' aktuálne prispôsobenie teploty krátkym stlačením červeného tlačidla.
- ✓ Aktuálne prispôsobenie teploty je po dobu 3 sekúnd indikované pomocou kontrolky LED.
2. Počas týchto 3 sekúnd stlačte
 - červené tlačidlo pre zvýšenie požadovanej teploty,
 - modré tlačidlo pre zníženie požadovanej teploty.

Príklad:

+ 22 °C
+ 21 °C
Požad. tepl.
20 °C
+ 19 °C
+ 18 °C



Prispôsobenie teploty zostane zachované

Prispôsobenie teploty (± 2 K) zostane zachované aj po zmene požadovanej teploty (napr. z komfortnej teploty na zníženú teplotu).

Diagnostická funkcia

Pomocou diagnostických funkcií je možné skontrolovať, ako často prijímať servopohon riadený rádiom rádiové signály v určitých časových obdobiach od priradeného vysieláča.

Diagnostickú funkciu je možné spustiť nasledovne:

1. Stlačte obidve tlačidlá, aby sa spustil údaj zdvihu.
2. Počas zobrazovania údajov zdvihu stlačte krátko červené tlačidlo.

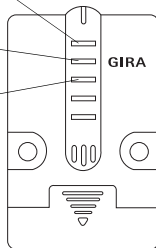
✓ Rádiový príjem je indikovaný pomocou červených kontroliek LED:

V normálnom prípade (všetky rádiové signály boli riadne prijaté) svietia všetky tri červené kontrolky LED.

Pokiaľ napr. boli rádiové signály za posledných 24 hodín správne, avšak v poslednom okne príjmu neboli prijaté žiadne signály, svietia obidve spodné červené kontrolky LED.

Rádiový príjem
OK
v poslednom
okne príjmu

za posledných
8 hodín
za posledných
24 hodín



Správanie sa po novom zaučení príp. po resete

Nové zaučenie servopohonu riadeného rádiom vymaže zobrazenie prijatých rádiových telegramov.

Po vykonanom resete svietia všetky červené kontrolky LED, hoci ešte neuplynulo 8 resp. 24 hodín.



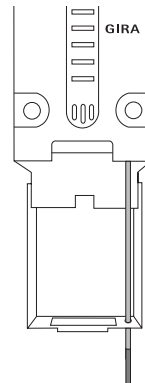
Prevádzka pri zlom rádiovom prijíme

Pri nedostatočnom rádiovom prijíme (napr. v dôsledku výpadku prúdu vysieláča) zostáva regulácia teploty na naposledy prijatej požadovanej hodnote.

Vyloženie antény

Ak je dosah rádia nedostatočný, môžete anténu servopohonu riadeného rádiom vyviesť von.

1. Odstiňte spodný kryt pomocou priloženého špeciálneho kľúča a odklopte ho.
2. Uvidíte navinutú anténu (biely kábel s čiernym hrotom).
3. Odviňte anténu a vyvedte ju von cez malý otvor v kryte.
4. Zatvorte kryt servopohonu riadeného rádiom a zaistíte ho pomocou špeciálneho nástroja.



Rádiový opakovač nie je povolený

Použitie rádiového opakovača nie je možné z dôvodu synchronizovanej výmeny telegramov medzi servopohonom riadeným rádiom a rádiovým snímačom izbovej teploty.

Upozornenia k rádiovéj prevádzke

Rádiový prenos prebieha na prenosovej ceste, ktorá nie je vyhradená, a preto nemôžu byť vylúčené poruchy.

Rádiový prenos nie je vhodný pre bezpečnostné aplikácie napr. núdzové vypínanie, núdzové volanie.

Dosah vysielania rádiového vysielача (max. 100 m na voľnej ploche) je závislý na stavebných vlastnostiach objektu:

Suchý materiál	Preniknutie
Drevo, sadra, sadrokartónové dosky	cca. 90%
Pálená tehla, drevotrievkové dosky	cca. 70%
Armovaný betón	cca. 30%
Kov, kovová mreža, hliníkový povlak	cca. 10%

Rádiový prenos

- Pripojenie tohoto rádiového zariadenia k iným komunikačným sieťam je povolené len v rámci národných zákonov.
- Toto rádiové zariadenie sa nesmie používať na komunikáciu cez hranice pozemku.
- Pri odbornom použití vyhovuje tento prístroj požiadavkám smernice R&TTE (1999/5/ES). Úplné vyhlásenie o zhode nájdete na internete na adrese: www.gira.de/konformitaet.

Servopohon riadený rádiom sa môže používať vo všetkých štátoch EU a EFTA.

Technické údaje

Napájanie:	3 V
Batérie:	2 x 1,5 V Mignon LR06 (AA), 2600 mAh
Zdvih ventilu:	7,5 mm
Nastavovacia sila:	80 N
Dĺžka vedenia diaľkového snímača:	max. 3 m
Ochrana proti zablokovaniu:	1 prestavenie/týždeň
Teplota média:	max. 100 °C
Rozmery:	(Š x V x H) 51 x 80 x 60 mm

Záruka

Poskytujeme záruku v rámci zákonných ustanovení.

Odošlite prístroj bez poštových poplatkov s popisom poruchy do nášho centrálného zákazníckeho servisu:

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
D-42477 Radevormwald

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Postfach 1220
D-42461 Radevormwald
Telefón: +49 (0) 2195 / 602 - 0
Fax: +49 (0) 2195 / 602 - 339
Internet: www.gira.de

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Postfach 1220
D-42461 Radevormwald
Tel. +49 (0) 2195 / 602 - 0
Fax +49 (0) 2195 / 602 - 339
info@gira.com
www.gira.com

GIRA